

Brussell, 22 ta' Settembru 2016
(OR. en)

12478/16

LIMITE

CRS CRP 29	AELE 72
MERTENS 3	COWEB 95
JUR 464	MOG 106
COPS 278	MAMA 190
ELARG 92	CONUN 181
CORLX 370	COAFR 249
COJUR 15	ACP 129
COMAR 12	COLAC 70
COSCE 3	COHAFA 61
COTRA 20	DEVGEN 203
COEST 234	PROBA 17
COASI 195	

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Servizz Legali
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 2)
Sugġett:	Kawża quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea: - Sentenza tal-Qorti (Awla Manja) fil-Kawża C-660/13, <i>Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Il-Kummissjoni Ewropea</i>

I. INTRODUZZJONI

1. Fit-28 ta' Lulju 2016, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QtĠ-UE), bħala l-Awla Manja, tat is-sentenza tagħha fil-Kawża C-660/13 *Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Il-Kummissjoni Ewropea*. Is-sentenza annullat id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 6355 final tat-3 ta' Ottubru 2013, dwar l-iffirmar ta' Addendum - rigward il-Kroazja - għall-Memorandum ta' Qbil dwar kontribuzzjoni finanzjarja tal-Konfederazzjoni tal-Iżvizzera ("id-Deċiżjoni annullata"), filwaqt li żammet l-effetti tagħha sakemm din tiġi ssostitwita.

2. Il-QtĠ-UE ddeċidiet li l-Kummissjoni kienet aġixxiet b'mod illegali billi ma talbitx l-approvazzjoni minn qabel mill-Kunsill qabel ma adottat id-Deċiżjoni annullata (li awtorizzat lil żewġ membri tal-Kummissjoni biex jiffirmaw l-Addendum f'isem l-Unjoni) u pproċediet bl-iffirmar. B'dan, il-Qorti ċċarat il-proċeduri għan-negozjar u l-iffirmar ta' ftehimiet mhux vinkolanti bejn l-Unjoni u partijiet terzi.
3. Il-Kummissjoni argumentat li jekk il-kontenut ta' tali ftehim jirrifletti pożizzjoni ta' politika eżistenti tal-UE, l-iffirmar tiegħu ma jirrikjedix approvazzjoni minn qabel mill-Kunsill. Anke fejn il-ftehim ma jirriflettix pożizzjoni eżistenti tal-UE, il-Kummissjoni kkunsidrat li hija kellha titlob l-approvazzjoni tal-Kunsill dwar il-kontenut tal-ftehim, u mhux dwar l-iffirmar innifsu. Għaldaqstant, il-Kummissjoni qieset li hija setgħet tiffirma b'mod awtonomu tali ftehim f'isem l-Unjoni abbażi biss tal-Artikolu 17(1) TUE.
4. Il-pożizzjoni tal-Kunsill kienet li d-deċiżjoni li tiffirma ftehim mhux vinkolanti ma' parti terza *fiha nnifisha* kienet att ta' tfassil ta' politika u b'hekk kien jehtieg li l-Kunsill jagħti approvazzjoni minn qabel għall-iffirmar, sew jekk il-kontenut jikkorrispondi ma' politika eżistenti u sew jekk le.
5. Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermat il-pożizzjoni tal-Kunsill, filwaqt li qieset li d-Deċiżjoni annullata tal-Kummissjoni teċċedi l-limiti tas-setgħat tal-Kummissjoni, bi ksur tal-Artikolu 13(2) TUE.

II. **KUNTEST**

6. Il-Kunsill talab l-annullament tad-Deċiżjoni annullata filwaqt li fittex li jinżammu l-effetti tagħha sakemm din tiġi ssostitwita. Il-Kunsill invoka ż-żewġ raġunijiet li ġejjin b'sostenn għat-talba tiegħu:
- ksur mill-Kummissjoni tal-prinċipju tat-tqassim tal-poteri bejn l-istituzzjonijiet u, konsegwentement, tal-prinċipju tal-ekwilibriju istituzzjonali billi adottat id-deċiżjoni kontestata mingħajr l-approvazzjoni minn qabel mill-Kunsill; u
 - ksur mill-Kummissjoni tal-prinċipju tal-kooperazzjoni leali bl-azzjoni tagħha li wasslet għall-adozzjoni tad-deċiżjoni u għall-iffirmar tal-Addendum.
7. 10 Stati Membri (FR, CZ, DE, PL, NL, GR, UK, HU, FI, LT) intervjenew b'appoġġ għall-Kunsill.
8. Fl-opinjoni tagħha tas-26 ta' Novembru 2015, l-Avukat Ġenerali Sharpston ikkonkludiet li d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tiġi annullata għax tikkostitwixxi ksur tal-prinċipju tal-ekwilibriju istituzzjonali.

III. **IS-SENTENZA**

9. Fil-paragrafi 37-39 tas-sentenza, il-QtĠ-UE tqis li sabiex il-Kummissjoni tipproċedi bl-iffirmar ta' ftehim mhux vinkolanti għandha bżonn awtorizzazzjoni esplicita mogħtija mill-Kunsill f'dak ir-rigward. Fi kliem ieħor, il-Kummissjoni ma għandhiex id-dritt, abbażi tas-setgħa tagħha ta' rappreżentanza esterna tal-Unjoni skont l-Artikolu 71(1) TUE, biex tiffirma tali ftehim. Id-deċiżjoni dwar l-iffirmar ta' tali ftehim tirrikjedi li ssir evalwazzjoni mill-Kunsill tal-interessi tal-Unjoni fil-kuntest tar-relazzjonijiet tagħha mal-parti terza kkonċernata, b'osservanza tal-linji gwida strateġiċi stabbiliti mill-Kunsill Ewropew, kif ukoll tal-prinċipji u tal-għanijiet tal-azzjoni esterna tal-Unjoni.

10. Fil-paragrafu 40 tas-sentenza, il-QtĠ-UE tgħid ukoll li deċiżjoni dwar l-iffirmar ta' ftehim mhux vinkolanti hija, dejjem u fiha nnifisha, att ta' tfassil ta' politika, li għalhekk jeħtieġ li tkun stabbilita mill-Kunsill, konformement mat-tieni sentenza tal-Artikolu 16(1) TUE, u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 16(6) TUE.
11. Fil-paragrafi 41 u 43 tas-sentenza, il-QtĠ-UE tqis li tali att ta' tfassil ta' politika jirrikjedi evalwazzjoni mill-Kunsill dwar jekk il-ftehim maqbul għadux jirrifletti l-interessi tal-Unjoni, abbażi tat-test tal-ftehim mhux vinkolanti li jirriżulta min-negozjati.
12. Konsegwentement, fil-paragrafu 43 tas-sentenza, il-QtĠ-UE tqis li l-fatt biss li l-kontenut tal-ftehim mhux vinkolanti li joriġina minn negozjati jikkorrispondi mal-mandat ta' negozjar mogħti minn qabel mill-Kunsill huwa irrilevanti meta tkun trid tittiehed deċiżjoni dwar l-iffirmar tiegħu, b'hekk dan il-fatt ma jista' qatt jinftiehem li jimplika awtorizzazzjoni għall-Kummissjoni biex tiffirma l-ftehim. Dan ir-raġunament japplika *a fortiori* jekk il-kontenut tal-ftehim allegatament jikkorrispondi ma' pożizzjonijiet ta' politika oħrajn stabbiliti minn qabel mill-Kunsill f'kuntesti differenti.
13. Fl-aħħar nett, fil-paragrafu 42 (li għandu jinqara flimkien mal-paragrafi 39 u 40) il-Qorti tqis li l-evalwazzjoni u d-definizzjoni mill-Kunsill tal-interessi tal-Unjoni, bħala parti mit-tfassil tal-politika esterna tal-Unjoni, jinkludu t-teħid ta' deċiżjoni dwar il-ftuħ tan-negozjati dwar ftehim mhux vinkolanti. Kwalunkwe deċiżjoni importanti dwar il-ftuħ ta' negozjati trid neċessarjament tinkludi l-kontropartijiet li magħhom jitqies li huwa adatt li jsiru negozjati, u l-kwistjoni jew il-kwistjonijiet li għandhom ikunu koperti minn tali ftehim.

IV. KONSEGWENZI

14. Issa jehtieg li l-Kummissjoni tadotta deċiżjoni ġdida; madankollu, l-Addendum jibqa' fis-seħh u jista' jibqa' applikabbli.
15. B'mod aktar ġenerali, issa gie kkonfermat mill-QtĠ-UE li, bħala parti mir-rwol tiegħu ta' tfassil tal-politika, jehtieg li l-Kunsill dejjem jagħti awtorizzazzjoni esplicita biex l-Unjoni tiftaħ negozjati dwar ftehim mhux vinkolanti ma' parti terza speċifika (anke meta tali ftehim jirrifletti l-politika stabbilita tal-Unjoni); deċiżjoni esplicita mill-Kunsill hija daqstant iehor mehtieġa fi tmiem in-negozjati biex jiġi awtorizzat l-iffirmar tal-ftehim fisem l-Unjoni.
16. Is-sentenza tirrigwarda s-setgħat tal-Kunsill iġenerali. Filwaqt li s-sentenza ngħatat fil-kuntest ta' ftehim bilaterali ma' pajjiż terz iffirmit mill-Kummissjoni, hija tapplika għal ftehimiet bilaterali *u* multilaterali mhux vinkolanti; maqbul ma' pajjiżi terzi *u* ma' organizzazzjonijiet internazzjonali; u irrispettivament minn jekk hijiex il-Kummissjoni *jew* ir-RĠh (inkluż is-SEAE) li jirrappreżenta lill-Unjoni fin-negozjati.
17. Din is-sentenza tapplika għal ftehimiet mhux vinkolanti kollha li minhabba l-kontenut tagħhom jinvolvu lill-Unjoni, irrispettivament minn jekk humiex ippreżentati bħala li l-Unjoni jew istituzzjoni jew servizz partikolari sar parti għalihom.
18. Jehtieg li ssir aktar riflessjoni biex jiġu stabbiliti l-implikazzjonijiet kollha ta' din is-sentenza, kemm dawk prattiċi kif ukoll dawk li mhumix.
